

Ценностная ориентация главных героев романа «Конфуцианские нравы» Нят Линя

Научный руководитель – Филимонова Татьяна Николаевна

Трунова Олеся Анатольевна

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, Кафедра филологии стран ЮВА, Кореи и Монголии, Москва, Россия

E-mail: vasilieva.olesya@gmail.com

Первые десятилетия XX столетия были ознаменованы стремительной модернизацией социальной и экономической жизни колониального Вьетнама, готовившей почву для переворота в общественном сознании в первую очередь городских жителей этой страны. Творческий путь известного вьетнамского писателя Нят Линя является ярким свидетельством происходившей в стране в эти годы смены нравственных ценностей и ориентиров, отхода от конфуцианского прошлого.

В литературном наследии Нят Линя принято выделять два периода. Рубежом, разделившим его творчество на «до» и «после», стало трехлетнее обучение во Франции (1927-1930). Тогда как ранний период литературной деятельности писателя часто называют «конфуцианским» (Филимонова, 2008, 211), в дальнейшем Нят Линь прославится как ярый борец с отжившими конфуцианскими взглядами.

Раннее творчество Нят Линя, подписывавшего в то время произведения своим настоящим именем Нгуен Тьонг Там, представлено романом «Конфуцианские нравы» (1926) и сборником рассказов «Пряха» (1927). Последний был подробно рассмотрен Т. Н. Филимоновой в статье «О “переходном” характере сборника рассказов Нят Линя “Пряха”» [3]. Однако роман молодого писателя никогда не подвергался тщательному анализу, вследствие чего высказывания о нем зачастую носят поверхностный характер - в частности, главную героиню причисляют к категории «выдающихся добродетельных женщин» (Сюннерберг, 2016, 32).

С одной стороны, влияние конфуцианских идеалов на образы главных героев романа, девушки по имени Ле-ньонг и школяра Зыонг Вана, не подлежит сомнению. В произведении восхваляется самопожертвование Ле-ньонг, что, в соответствии с конфуцианскими представлениями, является главной женской добродетелью (Нят Линь, 2016, 160). Зыонг Ван также является носителем традиционных конфуцианских идеалов: несмотря на встающие на его пути трудности, он неуклонно идет к своей цели и предпринимает неоднократные попытки сдать конкурсные экзамены, чтобы на службе государю исполнить свой общественный долг. Однако при ближайшем рассмотрении становится очевидным, что поведение главных героев не укладывается в узкие конфуцианские рамки.

Согласно конфуцианским нормам любовь как эмоциональная связь между мужчиной и женщиной до брака, по велению сердца, а не по воле родителей означала развращенность, о чем в романе говорит дядя героини (Nguyen Tuong Tam, год издания не указан, 27). Между тем, Зыонг Ван, не будучи связан брачными узами или даже договоренностью о последующей женитьбе, испытывает романтические чувства к Ле-ньонг. Девушка, хоть и не показывает этого, но в глубине души отвечает ему взаимностью. Принуждаемая к замужеству с нелюбимым человеком из богатой семьи, героиня решается на немислимый шаг: она уходит из дома дяди, понимая, что этот поступок опорочит его доброе имя, так много значившее в традиционном обществе. Ле-ньонг предпочитает личное счастье (пусть

это означает жизнь в бедности, полную тягот и лишений) долгу перед семьей. Восхваляемая в романе жертвенность героини в конечном итоге оказывается жертвенностью во имя любви, а не во благо рода. Преподнося свой роман как произведение, в котором изображены правильные, «конфуцианские», нравы, Няг Линь, тем не менее, утверждает право героев на счастье и свободу в выборе супруга, что, с одной стороны, роднит его с предшествующей традицией повествовательных поэм на *номе* (т. е. на китайской иероглифике, приспособленной для записи вьетнамского языка) о «талантливых юношах и красавицах» и «рассказах об удивительном» любовной тематики, а с другой - с последующим творчеством писателя.

Таким образом, как и в случае с ранними рассказами Няг Линя, неверно говорить об однозначно конфуцианской направленности романа «Конфуцианские нравы»: и то и другое имеет двойственный, то есть переходный, характер, при этом стоит отметить, что если сборник «Пряха» является переходным по составу входящих в него рассказов, то роман - по своему идеологическому содержанию. Кроме того, до сих пор вне поля зрения исследователей оставался тот факт, что уже на раннем этапе творческого пути внимание Няг Линя было обращено к проблеме положения и прав женщины в семье и обществе, не раз поднимаемой им в последующих романах.

Источники и литература

- 1) Няг Линь. Холод. М., 2016.
- 2) Сюннерберг М. А. Няг Линь (1906 – 1963): биография и «женский вопрос» в его творчестве // Няг Линь. Холод. М., 2016.
- 3) Филимонова Т. Н. О «переходном» характере сборника рассказов Няг Линя «Пряха» // Традиционный Вьетнам. Вып. III. М., 2008.
- 4) Nguyen Tuong Tam. Nho phong va Ngoai quay to (Нгуен Тьонг Там. «Конфуцианские нравы» и «Пряха»). Год и место издания не указаны.